J. Sargeant Reynolds Community College
Course Content Summary

Course Prefix and Number: INT 237   **Credits:** 3

Course Title: Interpreting ASL in Safe Settings

Course Description: Studies roles, responsibilities, and experiences involved in interpreting American Sign Language (ASL) in community and educational settings, including ethical and business practices. Analyzes the specific linguistic needs of the clients, managing the environment, and resolving ethical concerns for interpreters. Prerequisites: INT 233 and INT 234 or program head placement. Lecture 3 hours per week.

General Course Purpose: This simultaneous (ASL ←→ English) interpreting course is designed to create an environment where students put into practice the interpreting process in an actual setting, but without clients who are depending upon the interpretation.

Course Prerequisites and Co-requisites:
Prerequisites: INT 233 and INT 234 or program head placement

Course Objectives:
Upon completing the course, the student will be able to:
a. Identify and describe the qualification required to work as an interpreter in various settings;
b. Identify and outline the findings of at least two instances of research concerning topics/ issues of the freelance vs. K-12 educational settings;
c. Convey the specific linguistic and ethical concerns associated with working in the freelance vs. K-12 educational setting;
d. Work effectively in a team interpreting situation;
e. Implement preparation for standard/routine assignment;
f. Compare and contrast the concepts of transliteration within the context of matching the linguistic needs of the consumer; and
g. Analyze the assignment to predict, address, and ameliorate future challenges to provide an effective interpretation within a specific setting and context.

Major Topics to Be Included:
a. Identification of role and responsibility when working in various settings
b. Identification of qualification required to work in various settings
c. Literature pertaining to the freelance and K-12 educational settings
d. Specific linguistic concerns when working in various settings
e. Specific ethical concerns when working in freelance vs. K-12 educational settings

Effective Date of Course Content Summary: March 3, 2015